

Serial No.: 10/644,746
Atty. Docket No.: P69009US0

IN THE CLAIMS:

Please amend the claims as follows:

Claims 1-4 (Canceled).

5. (New) A device for carrying fluids for a medical treatment device comprising:

two balancing chambers of equal volume, each of said balancing chambers being separated into a first partial chamber and a second partial chamber by a flexible separating wall;

each of said first partial chambers having at least one first supply line and at least one first discharge line, and each of said second partial chambers having at least a second supply line and at least a second discharge line; and

a monitoring device configured to initially determine filling times of the first partial chambers or of the second partial chambers or both, and to compare the filling times so determined to detect a filling time difference indicating leakage or an incomplete filling or discharging of the respective partial chambers.

Serial No.: 10/644,746
Atty. Docket No.: P69009US0

6. (New) The device according to claim 5, wherein a leak detection signal is released if a predetermined time difference (ΔT) is exceeded.

7. (New) The device according to claim 6, wherein said leak detection signal is generated by an optical and/or acoustical signal generator.

8. (New) The device according to claim 6, wherein the leak detection signal cannot be released until the predetermined time difference (ΔT) is exceeded several times according to predetermined criteria.

9. (New) The device according to claim 5, wherein each of said balancing chambers has a rigid volume.

10. (New) The device according to claim 5, wherein for a respective balancing chamber, a volume of said first partial chamber when completely filled is the same as a volume of said second partial chamber when completely filled.

Serial No.: 10/644,746
Atty. Docket No.: P69009US0

11. (New) The device according to claim 5, wherein within each of said balancing chambers, said flexible separating wall is movable from a first extreme position completely abutting against a left wall of said balancing chamber to a second extreme position completely abutting against a right wall of said balancing chamber so that a volume displacement in an amount corresponding to an entire chamber volume occurs with the movement between the first and second extreme positions.

12. (New) A device for carrying fluids for a medical treatment device comprising:

two balancing chambers of equal volume, each of said balancing chambers being separated into a first partial chamber and a second partial chamber by a flexible separating wall, a volume of each of said first and second partial chambers when completely filled being the same;

each of said first and second partial chambers having a respective supply line and a respective discharge line controllable by valves so that, for each balancing chamber, as the respective first partial chamber is filled the respective second partial chamber is discharged; and

Serial No.: 10/644,746
Atty. Docket No.: P69009US0

a monitoring device configured to initially determine filling times of the first partial chambers or of the second partial chambers or both, and to compare the filling times so determined to detect a time difference indicating leakage or an incomplete filling or discharging of the respective partial chambers.

13. (New) The device according to claim 12, wherein a leak detection signal is released if a predetermined time difference (ΔT) is exceeded.

14. (New) The device according to claim 13, wherein said leak detection signal is generated by an optical and/or acoustical signal generator.

15. (New) The device according to claim 13, wherein the leak detection signal cannot be released until the predetermined time difference (ΔT) is exceeded several times according to predetermined criteria.

Serial No.: 10/644,746
Atty. Docket No.: P69009US0

16. (New) The device according to claim 12, wherein each of said balancing chambers has a rigid volume.

17. (New) The device according to claim 12, wherein within each of said balancing chambers, said flexible separating wall is movable from a first extreme position completely abutting against a left wall of said balancing chamber to a second extreme position completely abutting against a right wall of said balancing chamber so that a volume displacement in an amount corresponding to an entire chamber volume occurs with the movement between the first and second extreme positions.